

ADAX

www.konvektory.sk

www.kurenieglamox.sk

www.adaxneo.sk

ADAX NEO H/L WIFI

návod na inštaláciu (str. 2)

návod na obsluhu (str. 4)

krátky návod na konfiguráciu Wi-Fi (str. 5)

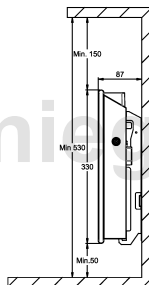
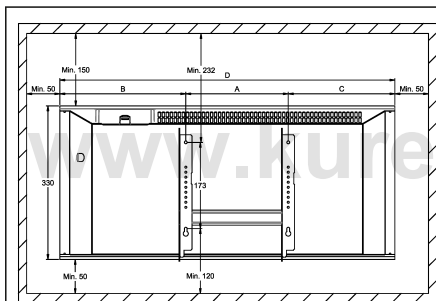
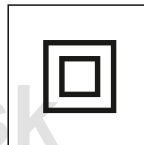
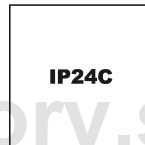
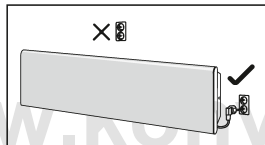
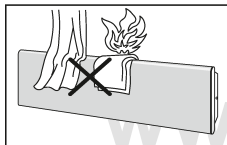
krátky návod na inštaláciu (str. 6)

návod na obsluhu Wi-Fi (str. 7)

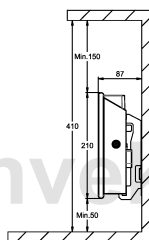
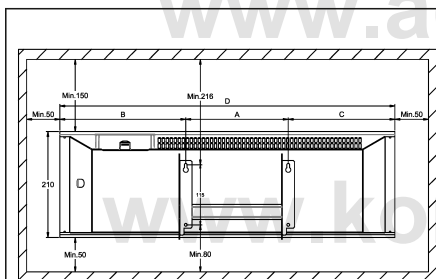
technické údaje (str. 20)

prehlásenie o zhode (str. 22)

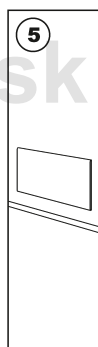
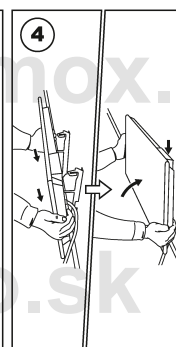
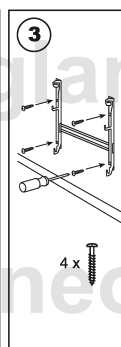
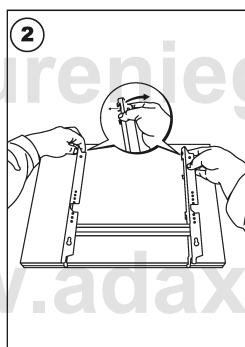
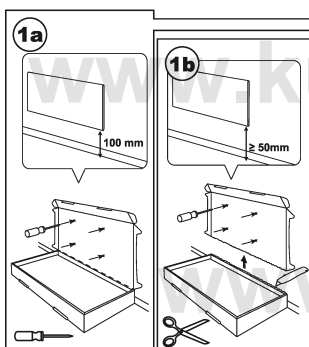
www.adaxneo.sk

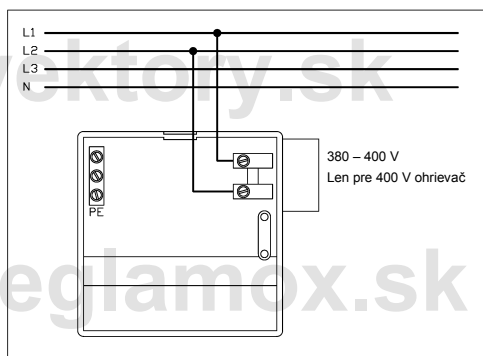
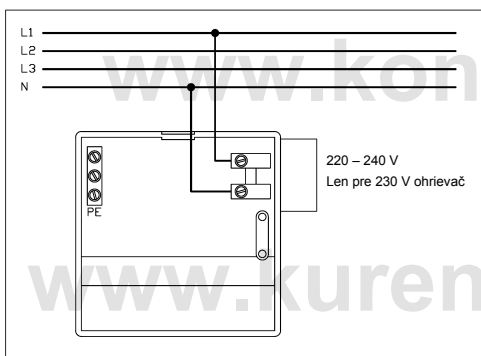
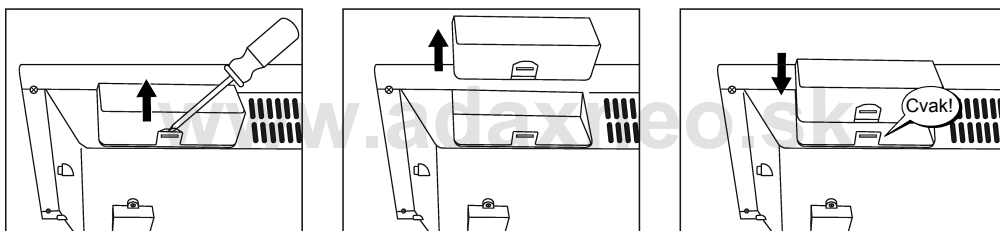
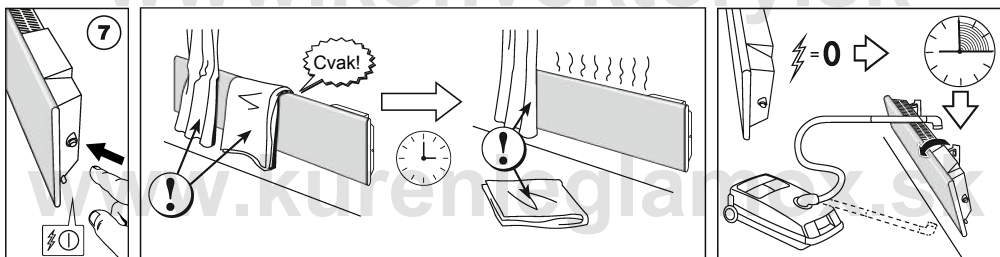
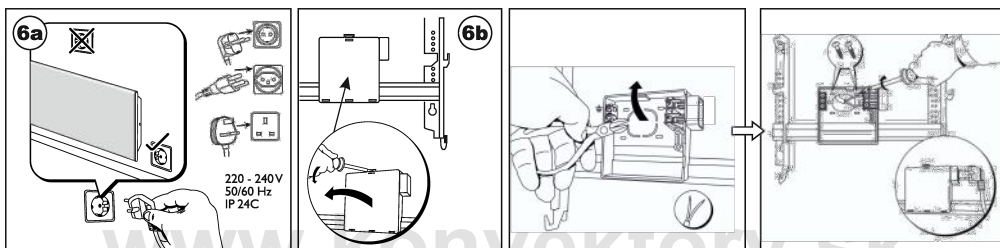


NEO H	Watt	B	A	C	D
NEO H 02	250	227	201	92	520
NEO H 04	400	227	201	137	565
NEO H 06	600	227	201	207	635
NEO H 08	800	236	302	212	750
NEO H 10	1000	268	302	239	809
NEO H 12	1200	356	302	326	984
NEO H 14	1400	263	604	227	1094
NEO H 20	2000	426	604	403	1403



NEO L	Watt	B	A	C	D
NEO L 02	250	237	201	217	655
NEO L 04	400	253	302	228	783
NEO L 06	600	364	302	339	1005
NEO L 08	800	303	604	279	1186
NEO L 10	1000	386	604	390	1380
NEO L 12	1200	484	604	460	1548
NEO L 14	1400	343	1198	319	1760



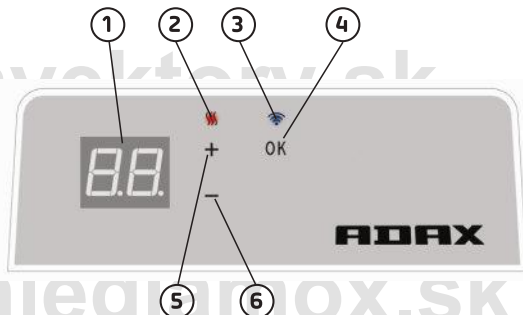


Aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu, poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.

Používateľská príručka k termostatu Adax WT

Rozloženie termostatu

1. Displej – zobrazuje požadovanú teplotu
2. Červená kontrolka – rozsvieti sa, keď sa termostat zahrieva
3. Modrá kontrolka – indikátor Wi-Fi – rozsvieti sa, keď je ohrievač nainštalovaný a pripojený
4. Tlačidlo „OK“ na aktiváciu rôznych funkcií (pozrite si vysvetlenie v príručke)
5. Zvýši požadovanú teplotu
6. Zníži požadovanú teplotu



Zapnite / vypnite ohrievač pomocou tlačidla na pravej strane ohrievača.

Tento termostat Adax WiFi je určený na diaľkové ovládanie pomocou aplikácie Adax WiFi. Produkt je možné použiť aj bez pripojenia aplikácie podľa nasledujúcich pokynov (manuálne použitie):

Hlavné funkcie pre manuálne použitie

1. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidiel 5 (+) alebo 6 (-) na termostate.
2. Uzamknutie klávesov/detská poistka. Termostat môže byť chránený pred nechceným používaním, aby deti a iní nemali možnosť meniť nastavenia. Táto funkcia sa zapne/vypne stlačením tlačidla 4 (OK) na 5 sekúnd, kým na displeji nezačne blikat CC, zopakujte proces, aby ste vypol kľúč.
3. Zapnite/vypnite osvetlenie displeja. Táto funkcia sa zapne/vypne stlačením tlačidiel 6 (-) a 4 (OK) na 5 sekúnd, kým displej trikrát nezabliká. Po nastavení sa displej vypne 30 sekúnd a opäť sa rozsvieti stlačením ľubovoľného tlačidla (+, - alebo OK).
4. Ak chcete povoliť programy (plánovací program, rozmrazovanie atď.), musia byť ohrievače nainštalované a ovládané cez aplikáciu Adax WiFi.

Ovládanie ohrievača pomocou aplikácie Adax WiFi vo vašom mobile.

Dôležité: Pri inštalácii vykurovacích telies musí byť telefón pripojený k smerovaču pásma 2,4 GHz. Podrobnú používateľskú príručku s podrobnými pokynmi a obrázkami nájdete na adrese www.adax.no/wi-fi.

1. Stiahnite si aplikáciu "Adax WiFi" v aplikácii App Store pre systém Apple alebo v službe Google Play pre systém Android.
2. Postupujte podľa pokynov pre inštaláciu v aplikácii.
3. Keď je ohrievač nainštalovaný, všetky funkcie vykurovacieho telesa sú riadené pomocou aplikácie.
4. Z aplikácie možno ohrievače pripojiť k zónam (miestnostiam), nastaviť požadované vykurovanie a klesajúce obdobia pomocou týždenných programov.

Tipy a ďalšie funkcie.

1. Obnovenie továrenských nastavení - podržte tlačidlá „+“, „-“, a „OK“, kým na displeji rýchlo zabliká „rE“ a potom prejde na 20 stupňov.
2. V prípade výpadku prúdu sa ohrievač začne ohrievať na poslednú zaznamenanú teplotu, keď sa opäť zapne napájanie.
3. Keď je ohrievač pripojený k aplikácii, ochrana detí sa aktivuje pomocou aplikácie a nie manuálne na termostate.
4. Zapnite/vypnite osvetlenie displeja. Táto funkcia sa zapne/vypne podržaním tlačidiel 6 (-) a 4 (OK) na 5 sekúnd. Kontrolka (-y) sa po 30 sekundách vypne (-ú) a znovu sa rozsvieti (-ia) stlačením ľubovoľného tlačidla (+, - alebo OK).

Krátky návod na konfiguráciu Wi-Fi

Naše produkty sú ako žiadne iné. Myslíme si, že prostredníctvom inovatívnych riešení a s ohľadom na naše 70-ročné nórske dedičstvo a majstrovstvo dokážeme dodávať produkty vysokej kvality. Váš nový ohrievač Adax Wi-Fi nie je výnimkou. Blahoželáme vám k novému ohrievaču Adax Wi-Fi a ďakujeme, že ste si zvolili nás. Posielame srdečné pozdravy od spoločnosti Adax.



Ponuka:



Účet:

ID účtu, číslo verzie



Zóna:

Úprava teploty v zóne, detský zámok, kalibrácia ohrievača, detekcia otvoreného okna



Produkt:

Pridanie produktu, úprava názvu, aktualizácia firmvéru.



Týždenný program:

4 definované programy, pridanie/úprava týždenných programov.



1. Prevezmite si aplikáciu „Adax Wifi“ a vytvorte používateľa.



2. Nainštalujte nový ohrievač.



3. Zadáte identifikátor SSID siete Wi-Fi (názov siete) a na ohrievači podržte stlačené tlačidlo + a -. Keď sa na displeji ohrievača zobrazí odkaz „SC“, v aplikácii kliknite na položku „Vyhľadať ohrievač“.



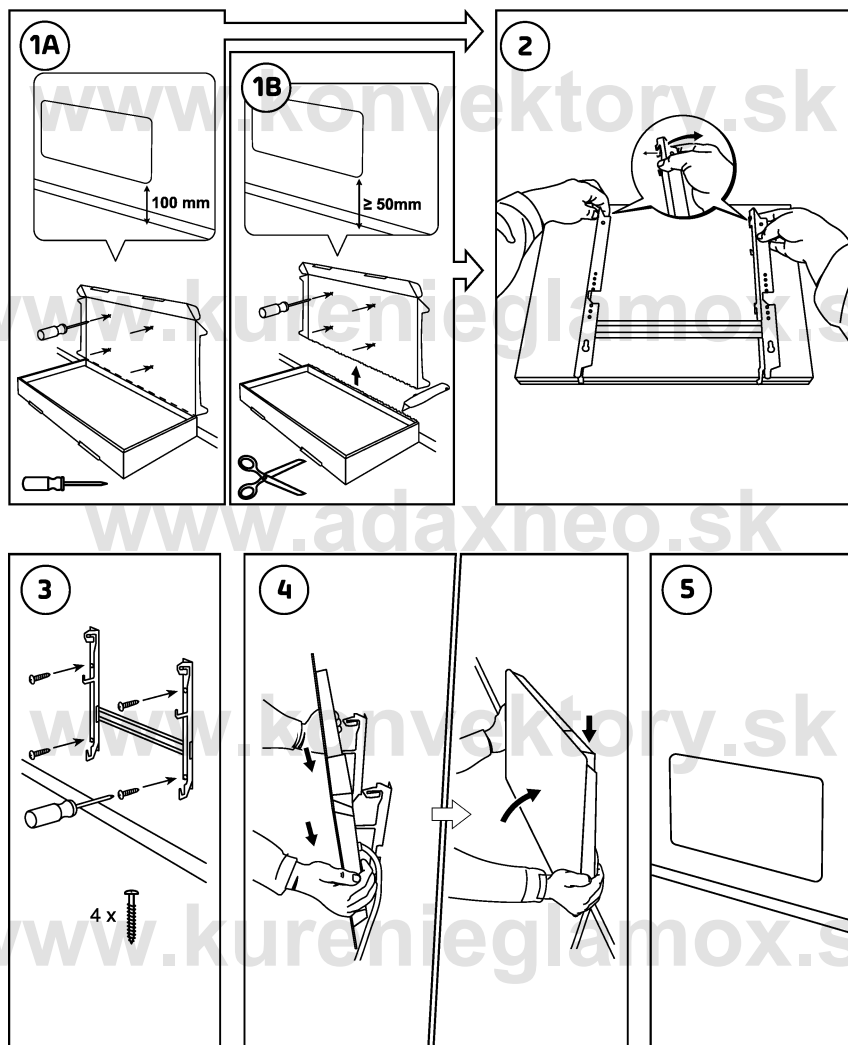
4. Ohrievač je nainštalovaný. Ohrievač pomenujte (napr. „obyvacia“) a stlačte tlačidlo „Uložiť“.

Vyhľadajte aplikáciu „Adax Wifi“:



Pripojte. Nastavte. Šetrite.

Krátky návod na inštaláciu



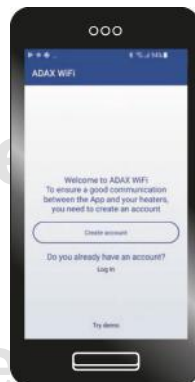


Pripojte. Nastavte. Šetrite.

NÁVOD NA OBSLUHU WI-FI

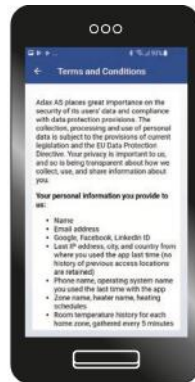
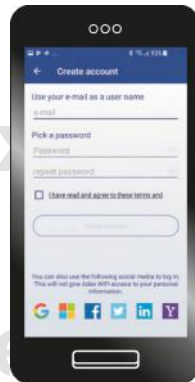
Nový účet

Vytvorenie účtu



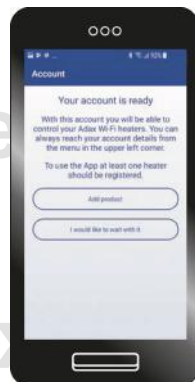
Vytvorte si účet.

Ako používateľské meno použite svoj e-mail. Pri otvorení účtu budete musieť vyjadriť súhlas s podmienkami a požiadavkami.



Váš účet je pripravený.

Teraz budete môcť pridávať a registrovať svoje ohrievače Adax alebo inteligentné adaptéry Wi-Fi.



Registrácia ohrievača

Zaregistrujte ohrievač alebo inteligentný adaptér Wi-Fi. Postupujte podľa zobrazovaných pokynov.

Poznámka!

Vaše zariadenie musí byť pripojené k internetu prostredníctvom siete Wi-Fi v pásme 2,4 GHz. Ako SSID/názov siete musí byť použitý názov pre sieť v pásme 2,4 GHz.



Pri najnovšom firmvéri by sa mal systém pripojiť automaticky. Pri staršej verzii firmvéru budete musieť ohrievač pripojiť ručne. Postupujte podľa nižšie uvedeníh pokynov.



Ak chcete ohrievač nainštalovať ručne, musíte sa prihlásiť do siete s ohrievačmi. SSID/názov siete s ohrievačmi je SH-ADAX-XXXXX a heslo „magicpass123“.

Ak sa v zozname síet nenachádza SH-ADAX-XXX, odporúčame vám pripojenie Wi-Fi vypnúť a zapnúť pre obnovenie zoznamu dostupných síet.

Ak je pripojený ohrievač – vráťte sa späť do aplikácie Adax Wi-Fi a dokončite registráciu.



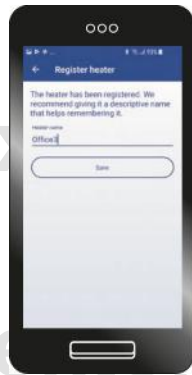
Registrácia ohrievača

Aplikácia vyhľadá a zaregistruje váš ohrievač. Tento proces môže trvať až 20 sekúnd. Ak registrácia zlyhá a zobrazí sa výzva na zopakovanie pokusu, skontrolujte, či ste zadali správny názov siete/SSID a heslo.

Nezabudnite, že ako SSID treba použiť názov vašej siete v pásme 2,4 GHz.



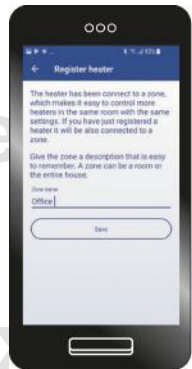
Ohrievač je teraz zaregistrovaný v aplikácii. Odporúčame vám ohrievač/produkt pomenovať, ako napr. „obývačka“, „kuchyňa“ alebo „kancelária“.



Len pre Android: Zaregistrujte svoj ohrievač do zóny a pomenujte zónu, do ktorej nainštalujete ohrievač. Ak máte v rámci rovnakej zóny prepojených viac ohrievačov, môžete ich všetky ovládať s rovnakými nastaveniami a programom.

Poznámka!

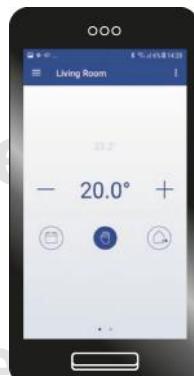
V prípade systému IOS sa ohrievač pripája do zóny v možnosti Zóna v hlavnej ponuke.



Hlavné zobrazenie

Nastavenia ohrievača/zóny.

Čísla (v tomto prípade 15/20 °C) informujú o teplote, ktorá je nastavená na ohrievači. Tlačidlami „+“ alebo „-“ ju upravíte smerom nahor alebo nadol. Číslo (23,2 °C) indikuje „skutočnú“ teplotu miestnosti. Tri symboly dole smerom zľava: „Program“ – tu môžete nastaviť týždenný program. „Ikona ruky“ v strede slúži na ručné ovládanie teploty.

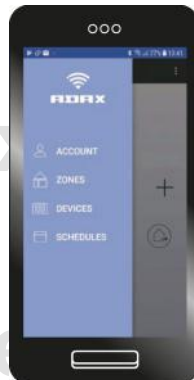


Posledný symbol označuje režim „Neprítomnosť“, v ktorom môžete nastaviť pevnú teplotu po opustení domácnosti na dlhšiu dobu (napr. ak odchádzate na dovolenku a pod.). Ak máte vo svojej aplikácii Adax Wi-Fi nainštalovaných viacero ohrievačov/zón, môžete zmeniť zobrazenie ohrievačov/zón potiahnutím okna doľava alebo doprava.

Ponuka

Hlavná ponuka v ľavom hornom rohu vám poskytuje prístup k nasledujúcim možnostiam:

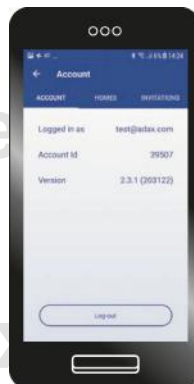
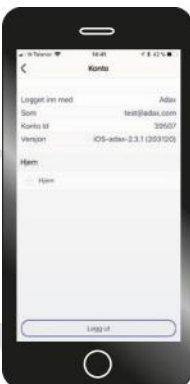
1. Informácie o účte
2. Nastavenia zóny
3. Zariadenie – pridanie ohrievačov a adaptérov a zobrazenie informácií.
4. Programy – pridanie a úprava týždenných programov.



Účet

Účet: Podrobnosti účtu, číslo verzie aplikácie a pod.

Pri žiadosti o podporu požadujeme ID účtu.



Zóny

Pridanie a spravovanie rozličných zón

Aplikácia umožňuje spravovať niekoľko domácností/lokalít, ako napríklad „dom“, „chata“ alebo „apartmán“. V rámci možnosti „domov“ môžete vytvoriť niekoľko zón, ako napr. „obývačka“, „kuchyňa“ alebo „spálňa“.



Ak kliknete na položku „domov“ z hlavného zobrazenia v zóne, môžete upraviť názov a pozvať iných používateľov spravovať nastavenia vašich ohrievačov.



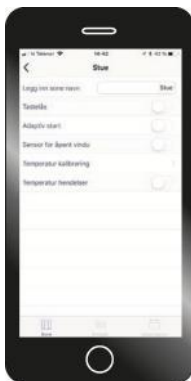
Zóny

Ak kliknete na zónu „obývačka“, nájdete niekoľko nastavení a možností. Najprv môžete upraviť a zmeniť názov zóny.

Zoznam funkcií:

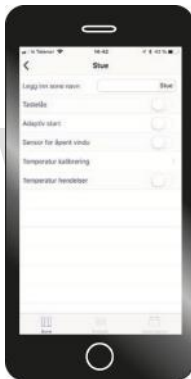
„Monitorovanie teploty“ – v zapnutom režime bude odosielať automatické správy pri zmene teploty miestnosti.

„Detský zámok“ – uzamknutie možnosti manuálnej zmeny teploty na termostate ohrievača.

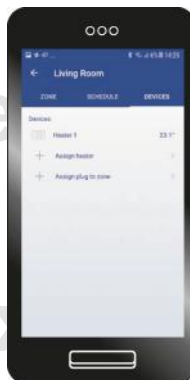


„Detekcia otvoreného okna“ – ohrievač rozpozná náhly pokles teploty a nastaví teplotu vykurovania na 7 °C. Keď sa teplota miestnosti stabilizuje, ohrievač začne fungovať v normálnom režime.

„Spustenie adaptívneho vykurovania“ – keď nastavíte teplotu na 22 °C o 16.00, ohrievač začne vykurovať skôr, aby dosiahol hodnotu 22 °C o 16.00. V tomto zobrazení tiež môžete priamo prejsť k programu pre túto zónu a k zariadeniam prepojeným s aktuálnou zónou.



V zobrazení „Zariadenie“ môžete pridávať a spravovať zariadenia/ohrievače prepojené so zónou. Pripomíname, že aby ste mohli zariadenia spravovať, budete ich musieť najprv nainštalovať.



Týždenný program pre zóny

V tomto zobrazení programov môžete upravovať a spravovať svoje týždenné programy.

Nastavte konkrétnu komfortnú a zníženú teplotu pre zónu.



Úprava a zmena týždenného programu.

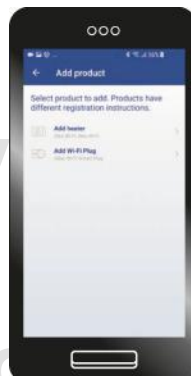
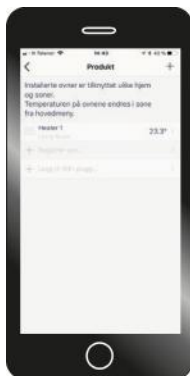
- Výberom dní nastavte interval.
- Nastavte čas začiatku a skončenia.
- Nastavte režim vykurovania – komfortný alebo iné preferované režimy vykurovania.

Ak chcete počas dňa a týždňa nastaviť rozličné režimy vykurovania, budete musieť zopakovať celý proces tak, aby ste pokryli celý deň.



Produkt z hlavnej ponuky

V časti „Zariadenie“ v hlavnej ponuke nájdete zoznam všetkých zariadení zaregistrovaných do aplikácie podľa domácností a zón. Ak chcete pridať nové ohrievače a iné zariadenia, kliknite na položku „Pridať produkty“. Ak chcete upraviť názov zariadenia, kliknutím otvorte a zobrazte položku „Ohrievač 1“.

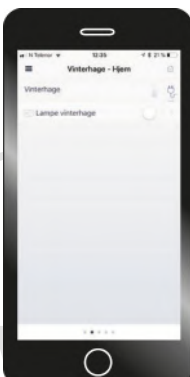


Po kliknutí na produkt sa zobrazia podrobné informácie o ohrievači, naposledy zaznamenaná teplota, aktuálny firmvér a pod. Ak je dostupný nový firmvér, môžete ho aktualizovať. Pripomíname, že firmvér môžete aktualizovať len vtedy, ak ste pripojení do rovnakej siete ako ohrievač.



Produkt

Ak ste nainštalovali inteligentný adaptér Wi-Fi, v hlavnom zobrazení nájdete aj druhú ikonu. Ak sa chcete prepnúť zo zobrazenia ohrievača na zobrazenie inteligentného adaptéra, kliknite na ikonu zásuvky. Po zobrazení inteligentného adaptéra Wi-Fi ho môžete manuálne zapnúť/vypnúť alebo začať s programovaním.



Produkt

V tomto zobrazení môžete nastaviť „manuálne“ alebo „automatické“ ovládanie vášho inteligentného adaptéra Wi-Fi. V automatickom režime bude adaptér fungovať podľa programu. Program je možné upraviť podľa požiadaviek.



Úprava a zmena týždenného programu pre inteligentný adaptér Wi-Fi

Nastavte denné a časové intervaly, kedy má byť adaptér zapnutý/vypnutý.



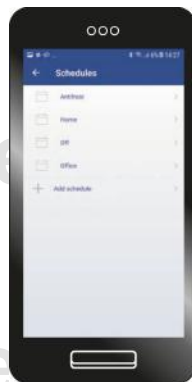
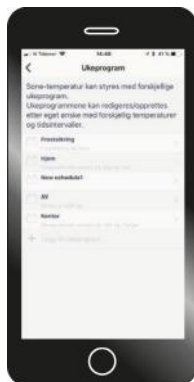
Týždenný program

Hlavná ponuka – Programy

V tejto časti sa nachádzajú štyri zadané programy/týždenné programy, z ktorých si môžete vybrať. Ktorýkoľvek z týchto programov môžete upraviť podľa svojich predstáv, prípadne môžete pridať a vytvoriť úplne nový program s požadovanými časmi a režimami vykurovania.

Poznámka!

Tento program funguje len pri ohrievačoch. Program inteligentného adaptéra Wi-Fi sa definuje a spravuje v inom zobrazení.



Po výbere niektorého z týždenných programov môžete prezerať jeho podrobnosti. V tejto časti môžete tlačidlami „+“ a „-“ upravovať a meniť teploty pre rôzne režimy vykurovania. Ak chcete upraviť denné a časové intervaly, v pravom hornom rohu zvolte položku „upraviť“.



Úprava a zmena týždenného programu.

- Výberom dní nastavíte interval.
- Nastavte čas začiatku a skončenia.
- Nastavte režim vykurovania – komfortný alebo iné preferované režimy vykurovania.

Ak chcete počas dňa a týždňa nastaviť rozličné režimy vykurovania, budete musieť zopakovať celý proces tak, aby ste pokryli 24 hodín v rámci dňa.



Režim Neprítomnosť

Hlavné zobrazenie – režim Neprítomnosť.



Režim Neprítomnosť:

Nastavte teplotu režimu Neprítomnosť, ktorá zostane zachovaná, až pokiaľ nastavenie manuálne nevypnete.

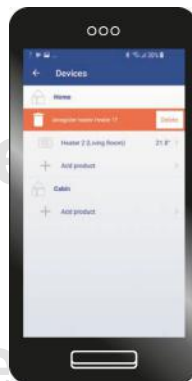
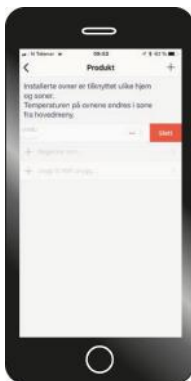


Upravte teplotu a dátum/čas pre obdobie, počas ktorého chcete nechať aktívny režim Neprítomnosť.



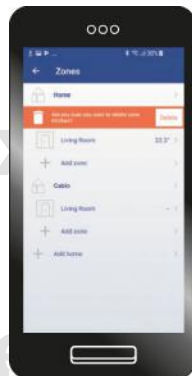
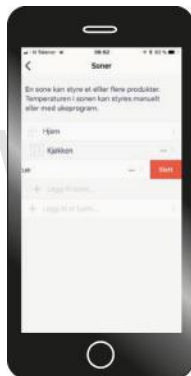
Odstránenie produktov

Odstránenie produktov zo zoznamu vašich zariadení. Keď potiahnete produkt doľava, zobrazí sa možnosť „Odstrániť“.



Odstránenie zón

Odstránenie zón „Domov“ alebo „Miestnosť“ z vášho zoznamu zón. Keď potiahnete zónu doľava, zobrazí sa možnosť „Odstrániť“.



1	Identifikácia modelu	NEO H										
2	Tepelný výkon											
3	P_{nom} = Menovitý tepelný výkon											
4	P_{min} = Minimálny tepelný výkon (orientačne)											
5	$P_{max,c}$ = Maximálny priebežný tepelný výkon											
		H 02	H 04	H 06	H 08	H 10	H 12	H 14	H 20			
	P_{nom} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	2,0			
	P_{min} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	2,0			
	$P_{max,c}$ kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	2,0			
6	Vlastná spotreba elektrickej energie											
7	el_{max} = Pri menovitom tepelnom výkone											
8	el_{min} = Pri minimálnom tepelnom výkone											
9	el_{SB} = V pohotovostnom režime											
		H 02	H 04	H 06	H 08	H 10	H 12	H 14	H 20			
	el_{max} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001			
	el_{min} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001			
	el_{SB} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001			
10	Druh ovládania tepelného výkonu/teploty miestnosti (vyberte jeden)	DT		WT								
		áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	
11	jedna úroveň tepelného výkonu, bez ovládania teploty miestnosti											
12	dva alebo viac manuálnych úrovní výkonu, bez ovládania teploty miestnosti											
13	s mechanickým termostatom, s ovládaním teploty miestnosti											
14	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti											
15	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti a denným časovačom											
16	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti a týždenným časovačom	X		X								
17	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť výberu viacerých možností)	DT		WT								
		áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	
18	ovládanie teploty miestnosti, s detekciou prítomnosti		X		X							
19	ovládanie teploty miestnosti, s detekciou otvoreného okna	X		X								
20	s možnosťou diaľkového ovládania		X		X							
21	s ovládaním adaptívneho spustenia	X		X								
22	s obmedzením doby prevádzky		X		X							
23	so snímačom čiernej žiarovky		X		X							
24	Kontaktné údaje: Názov a adresa výrobca alebo autorizovaného zástupcu											
	Adax AS, Myhresgate 1, 3060 Svelvik, Nórsko, tel. +47 33 77 17 50 info@adax.no											
25	[áno/nie]											

ADAX

dato 01/01/2018 art.nr. 62026

1	Identifikácia modelu	NEO L										
2	Tepelný výkon											
3	P_{nom} = Menovitý tepelný výkon											
4	P_{min} = Minimálny tepelný výkon (orientačne)											
5	$P_{max,c}$ = Maximálny priebežný tepelný výkon											
		L 02	L 04	L 06	L 08	L 10	L 12	L 14				
	P_{nom} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4				
	P_{min} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4				
	$P_{max,c}$ kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4				
6	Vlastná spotreba elektrickej energie											
7	el_{max} = Pri menovitom tepelnom výkone											
8	el_{min} = Pri minimálnom tepelnom výkone											
9	el_{SB} = V pohotovostnom režime											
		L 02	L 04	L 06	L 08	L 10	L 12	L 14				
	el_{max} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001				
	el_{min} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001				
	el_{SB} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001				
10	Druh ovládania tepelného výkonu/teploty miestnosti (vyberte jeden)	DT		WT								
		áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	
11	jedna úroveň tepelného výkonu, bez ovládania teploty miestnosti											
12	dva alebo viac manuálnych úrovní výkonu, bez ovládania teploty miestnosti											
13	s mechanickým termostatom, s ovládaním teploty miestnosti											
14	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti											
15	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti a denným časovačom											
16	s elektronickým ovládaním teploty miestnosti a týždenným časovačom	X		X								
17	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť výberu viacerých možností)	DT		WT								
		áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	áno	nie	
18	ovládanie teploty miestnosti, s detekciou prítomnosti		X		X							
19	ovládanie teploty miestnosti, s detekciou otvoreného okna	X		X								
20	s možnosťou diaľkového ovládania		X		X							
21	s ovládaním adaptívneho spustenia	X		X								
22	s obmedzením doby prevádzky		X		X							
23	so snímačom čiernej žiarovky		X		X							
24	Kontaktné údaje: Názov a adresa výrobca alebo autorizovaného zástupcu											
	Adax AS, Myhresgate 1, 3060 Svelvik, Nórsko, tel. +47 33 77 17 50 info@adax.no											
25	[áno/nie]											



dato 01/01/2018 art.nr. 62027

DECLARATION OF CONFORMITY

We, ADAX AS
(Supplier's name)

P.o. Box 38, 3061 SVELVIK, NORWAY

(Address)

declare under our sole responsibility that the product(s)

Convector heater series Adax NEO H or L with thermostat DT or WT (WIFI)

(Name, type and model or series)

is/are in conformity with following Directives/Standards:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11
	EN 60335-2-30:2009;A11
EMF	EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 55014-1:2006;A1;A2
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 300 328:V1.9.1 Spurious Emissions
	EN 62233:2008

Class II, IP24C



This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Svelvik, February 21, 2017

Place and date of issue



Roger Dalen

Managing Director

(Name and signature of authorized person)

www.konvektory.sk

www.kurenieglamox.sk

www.adaxneo.sk

www.konvektory.sk

Výhradný importér pre SR:

INTER AUDIO s.r.o.

Nádvorie Európy 3672/38

945 01 Komárno

www.konvektory.sk

www.adaxneo.sk

www.kurenieglamox.sk

Showroom: MiACool store

Špitálska 2905 (budova Origo)

945 01 Komárno

© INTER AUDIO s.r.o. 2018

Kopírovanie celého manuálu alebo jeho časti možné iba s písomným súhlasom firmy INTER AUDIO s.r.o.